**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 9**

Přeložení slovesných tvarů

optaremus – žádali bychom (přáli bychom si)

optamus – přejeme si (žádáme)

optabimus – budeme si přát (žádat)

optate – přejte si (žádejte)

amer – ať jsem milován

amarer – byl bych milován

serviunt – oni slouží

servient – oni budou sloužit

servientes – sloužíce (sloužící)

servent – ať zachovávají

mittent – oni budou posílat

mitterent – oni by poslali

mittunt – oni posílají

a) Nepřejme si nesnáze.

b) Jedné lodi nesvěř všechno.

c) Kdo dával dobrodiní, ať mlčí; ať vypráví, kdo přijímal (dostával).

d) Mějme rádi (milujme) naši vlast a s velkou pílí pracujme pro blaho našeho státu, sloužíce prospěchu všech obyvatel.

e) Kéž nejsi kárán dobrými muži (od dobrých mužů)!

f) Odpočívej v pokoji!

g) Co mám dělat?

h) Mám zůstat v Římě nebo vydat se na cestu do Athén?

i) Co jsem měl dělat?

j) Měl bych trestat mojí dceru, nebo bych měl všechny hříchy zapomenout?

k) Odpouštěj mnohé jiným, nic sobě!

l) Bez přátel by byl život smutný.

3)

a) Přeji si, abys žil. b) Přál jsem si, abys býval žil. c) Starejte se, ať jste zdraví (silní), my vždy dbali, abychom bývali byli silní (zdraví). d) Filosofie nás i mnohé jiné učila i to, co je nejobtížnější, abychom sami sebe poznali. e) Mistře, řekni mému bratrovi, ať se mnou rozdělí dědictví. f) Syn člověka nepřišel, aby se sloužilo jemu, ale aby býval sloužil. g) Přijď, vlož ruce na mojí dceru, ať je zdravá (zachráněná) a ať žije. h) Tehdy přišel Ježíš z Galileje do Jordánu (řeka) k Janovi, aby byl býval od něj (tj. Ježíše) pokřtěn. i) Dobrý pane (mistře, učiteli), mám činit (konat) dobro, ať mám (abych měl) život věčný? j) Často přicházím do města, abych tě pozdravil (navštívil). k) Naši rodiče prosí (žádají), abychom bývali dobře pracovali.

4)

Plinius svému Fabiovi vzkazuje podrav (Plinius, Dopisy 1. 11)

Mně žádné dopisy neposíláš.

„Není nic“, pravíš, „co bych měl (mám) psát.“

Tedy napiš alespoň toto: „není nic, co bych ti měl psát; nebo sama ona slova, která mívali ve zvyku používat naši předkové: „Jestliže jsi zdráv, to je dobře; já jsem (také) zdráv.“

Toto mi stačí; neboť to je největší (nejdůležitější).

Chceš si se mnou hrát (mě klamat, šálit, posmívat se mi)?

Vážně si přeji (toto).

Dělej, ať vím, co konáš.

Buď zdráv.

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 10**

**Převedení vět do perfekta**

Mater filiam linguam latinam docuit. – Matka naučila dceru latinský jazyk.

Filia linguam latinam didicit. – Dcera se naučila latinský jazyk.

Mater filiam saepe monuit. – Matka dceru častokrát (mnohdy) napomenula.

Filia sententias scriptorum latinorum legit et scripsit. – Dcera přečetla a napsala myšlenky (názory) latinských spisovatelů.

Pater et filius domum venerunt. – Otec a syn přišli domů.

„Quid fecistis (fecieratis)?“ interrogavit pater. „Didicimus (didicieramus)“, respondit mater. – „Co jste udělali?“ zeptal se otec. „Naučili jsme se“, odpověděla matka.

**Překlad**

Uctil jsi bohy.

Caesar oznámil římskému senátu svoje vítězství těmito slovy: Přišel jsem, uviděl jsem, zvítězil jsem.

Lidé lidem i mnoho prospěli, i mnoho uškodili.

Protože si nemlčel, mnohým si se (ses) znelíbil.

**Doplnění chybějících tvarů indikativu imperfekta, perfekta a futura; překlad**

Librum a magistro discipuli accipiunt (accipiebant; acceperunt; accipient, acceperint). – Žáci dostávají (přijímají) knihu od učitele (přijímali; přijali; budou přijímat, přijmou).

Pater filium in scholam ducit (ducebat; duxit; ducet, duxerit). – Otec vede syna do školy (vedl; dovedl, přivedl; bude vést – vodit, povede).

Fabulam puellis narro (narrabam; narravi; narrabo, narravero). – Vyprávím dívkám příběh (vyprávěl(a) jsem; pověděl(a) jsem; budu vyprávět, povím).

**Překlad se slovníkem**

Vy jste nám tehdy napsali o rozkoších (požitcích) mládí.

Tentýž strach jsme pocítili v tomto konzulovy.

Mohli jste žít dobrý život bez svobody?

Pravda tedy (zkrátka) byla celému lidu drahá.

Na počátku stvořil Bůh nebe a zemi… a Bůh stvořil člověka. (Gn.)

Žil(a) dobře, dokud žil(a). (Terentius)

Hó (citoslovce), to si řekl krásně! (Terentius)

Sofokles podle podstaty stáří učinil tragédii (Sofokles ve stáří učinil tragédii). (Cicero)

Králové (Vládci) měli Řím od počátku, svobodu dal Římanům Lucius Brutus. (Tacitus)

Cicero, Pro Archia 24

Onen Alexander Veliký míval s sebou vždy stále mnoho spisovatelů (písařů, dějepisců) svých činů.

Vždyť (Neboť) před Achillovým hrobem kdysi stál a řekl tato (haec) slova: „Byl si šťastný (blažený), ó mladíku, protože si nalezl (objevil) ctnost svého vychovatele Homéra!“

A vskutku (opravdu)!

Neboť bez oné Illiady, tentýž hrob i jeho (eius) tělo a jméno mohlo být pohřbeno.

Nic nemůže (není schopno) zachovat (uchovat) lidské tělo; ale veliké spisy (listy) jméno velikého muže často (mnohdy) uchovat mohou.

**Konjunktiv prézentu + imperfekta, perfekta a plusquamperfekta**

non laudem – konjunktiv prézentu aktiva

non laudarem – konjunktiv imperfekta aktiva

non laudaverim – konjunktiv perfekta aktiva

non laudavissem – konjunktiv plusquamperfekta aktiva

**Překlad**

Kéž byste nezměnili (nezaměnili) váš úmysl (názor)!

Dlouho jsem byl s vámi, kéž bych vám nebyl obtížný (na obtíž)!

Nescházej přátelům v neštěstí!

Kéž by přátelé milovali (měli rádi) přátele.

Kéž by bývali přátelé milovali (měli rádi) přátele.

Nechval zlé (špatné) lidi!

Cicero pravil: „Kéž by býval Catilina (původce spiknutí r. 63 př.n.l.) odvedl svoje vojska s sebou!

**Překlad**

Čtu knihu, kterou jsi mi poslal.

Četl jsem knihu, kterou jsi mi (býval) poslal.

Zbroj, kterou nosil Achilleus, měl Patroklos.

Všechno, co řekneš, udělám.

Všechno, co uvidím, napíšu.

Cicero zapsal řeči, které pronesl.

Tantalus (Tantalos) častokrát lidem oznámil, co se dověděl od boha.

Co ti, Aenee, přikázal (poručil) posel, kterého poslal Jupiter (nejvyšší římský bůh)?

Budou vědět, že já jsem Pán, až vynesu rozsudky (soudy).

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 11**

**Překlad – participium perfekta pasiva**

Byl člověk poslaný od Boha (Bohem), jehož jméno bylo Jan.

Poslal jsem ti přečtenou knihu.

Neboť mnozí jsou povolaní, málokteří však opravdu (vskutku) vyvolení.

Občané obnovovali města zničená nepřáteli (od nepřátel).

Chycený nepřáteli (od nepřátel), (avšak) o svém národu (kmeni) nic neřekl.

**Překlad – indikativ perfekta pasiva**

Ve válce byla zničena mnohá krásná města.

Byli jste potrestáni.

Radujeme se, protože (poněvadž) naše vlast byla osvobozena.

Chlapci byli od matek a otců (matkami a otci) milováni.

Slova naší učitelky byla žáky vyslyšena.

Město, které bylo založeno Romulem, bylo nazváno Řím.

**Překlad – indikativ plusquamperfekta pasiva a futura II pasiva**

Panny, které byly připravené, vkročily s ním na svatbu; a brána byla (u)zavřena (Mt 25, 10).

Most, který byl zbořen, byl v krátkém čase obnoven.

Četli jsme již všechno, co bylo o té(to) věci napsáno.

Jestliže budete dobře vychováni a vzděláni, také jiné budete dobře vychovávat a vzdělávat.

**Martialis, Epigramy 10. 47**

Toto jsou, nejmilejší příteli, ti, kteří, dělají (činí) život blaženější: čin (věc) není udělána prací, ale samotným (opomenutým) otcem, šťastné pole, malý prostor a dostatečný klid, vyrovnaná (klidná) mysl, síla a zdravé tělo, moudrost, skuteční (opravdoví) přátelé, stůl bez umění (prázdný stůl – oltářní deska), neopojená noc, ale volná shromaždišti, nezarmoucené lože a přece však stydlivé (mravné), snadné spaní.

Žádej jenom to, co máš, nebaž po ničem; neboj se posledního dne (konce) nebo alespoň měj naději (doufej).

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 12**

**Určení tvaru sloves (osoba, číslo, čas, rod) a překlad**

mittit – os. 3., č. j., č. přítomný, rod činný – on (ona, ono) posílá (hází)

mittet – os. 3., č. j., č. budoucí (I), rod činný – on (ona, ono) bude posílat (házet)

monet – os. 3., č. j., č. přítomný, rod činný – on (ona ono) napomíná

paretur – os. 3., č. j., č. přítomný, rod trpný – on (ona, ono) je poslušen (někoho, něčeho)

mittetur – os. 3., č. j., č. budoucí (I), rod trpný – on (ona, ono) bude poslán (hozen)

narrabunt – os. 3., č. mn., č. budoucí (I), rod činný – oni budou vyprávět

scribunt – os. 3., č. mn., č. přítomný, rod činný – oni píší

scribemus – os. 1., č. mn., č. budoucí (I), rod činný – my budeme psát

facit – os. 3., č. j., č. přítomný, rod činný – on (ona, ono) dělá (činí, koná)

tacebit – os. 3., č. j., č. budoucí (I), rod činný – on (ona, ono) bude mlčet

videbamus – os. 1., č. mn., č. minulý (imperfektum), rod činný – my jsme viděli

veniebatis – os. 2., č. mn., č. minulý (imperfektum), rod činný – vy jste přicházeli

docent – os. 3., č. mn., č. přítomný, rod činný – oni učí

dicent – os. 3., č. mn., č. budoucí (I), rod aktivní – oni budou mluvit (říkat, pravit)

legitur – os. 3., č. j., č. přítomný, rod trpný – on (ona, ono) je čten

miratur – os. 3., č. j., č. přítomný, rod trpný – on (ona, ono) je obdivován

sequeris – os. 2., č. j., č. budoucí (II), rod pasivní s aktivním významem – ty budeš následovat

loqui – infinitiv, rod pasivní s aktivním významem – mluvit, hovořit, říkat

mitti – infinitiv pasiva – být hozen, poslán

mentire – os. 2., č. j., imperativ, rod činný – lži, předstírej

mentiri – infinitiv, rod pasivní s aktivním významem – lhát, vylhat, předstírat

**Překlad**

Z lakoty (chamtivosti) se rodí mnohá zla.

Kdo mě následuje, nebude chodit v temnotě, ale bude mít světlo života (J 8, 12).

Proč mi lžeš?

Nebudeš říkat (mluvit) pravdu.

Divili jsme se tvým slovům (Obdivovali jsme tvá slova).

Napomeneme (Pobídneme, budeme pobízet) naše děti.

Otec umírá.

Nikdo se nerodí bez chyb (Horatius).

Smiluj (Slituj) se nade mnou, Bože (Ž 50).

Krásná slova básníků muži vždy (stále) obdivují a obdivovali.

Drž věc (podstatu), slova budou následovat.

Cicero užíval (používal) řecká písmena (řeckou literaturu).

Hloupý (pošetilý) člověku!

Od té doby, co (Jakmile) začal mít majetek (bohatství), byl mrtvý (zemřel)!

Napodobuj pilné (přičinlivé) žáky (učedníky)!

Moje předsevzetí (úmysl) je zemřít v chatrči (chýši).

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 13**

**Převedení vět do indikativu imperfekta, futura (I, II) a perfekta a jejich přeložení**

Vult et potest. – Chce a může (je schopen).

Volebat et poterat. – Chtěl a mohl (byl schopen).

Volet et poterit. – Bude chtít a bude moci (schopen).

Voluerit et potuerit. – Bude chtít a bude moci (schopen).

Voluit et potuit. – Chtěl a mohl (byl schopen).

Reddimus librum. – Vracíme knihu.

Reddebamus librum. – Vraceli jsme knihu.

Reddemus librum. – Budeme vracet (vrátíme) knihu.

Reddiderimus librum. – Budeme vracet (vrátíme) knihu.

Reddidimus librum. – Vrátili jsme knihu.

Edunt et bibunt. – Jedí a pijí.

Edebant et bibebant. – Jedli a pili.

Edent et bibent. – Budou jíst a pít.

Ederint et biberint. – Budou jíst a pít.

Ederunt et biberunt. – Najedli se a napili.

Non vultis mori. – Nechcete zemřít (umírat).

Nolebatis mori. – Nechtěli jste zemřít (umírat).

Noletis mori. – Nebudete chtít zemřít (umírat).

Nolueritis mori. – Nebudete chtít zemřít (umírat).

Noluistis mori. – Nechtěli jste zemřít (umírat).

**Překlad**

Všechno přejde, my půjdeme, půjdete, půjdou.

Půjdeš, vrátíš se, nezahyneš ve válce.

Často vycházím (z domu), vstupuji na cestu, vytrpím (přestojím) nepřízeň a opět se vracím domů.

Co je odkládáno, není odnášeno.

Nesnesu to, nestrpím to, nedovolím to.

Začal jsem se učit latinský jazyk.

Nikdy jsem nepoznal všechno.

S námi žít již déle (příliš dlouho) nemůžeš, nechtěj zůstávat (nezůstávej), to nebudeme snášet (nesneseme). (Cicero)

Chceš žít správně (dobře)? Kdo ne? (Horatius)

Každý nejlepší (výborný) chce raději konat (činit, dělat) než mluvit. (Sallustius).

Lidé ochotně věří tomu, co (čemu) chtějí.

Smrtelné činy zahynou. (Horatius)

Ach běda, zemřel jsem!

Co jsem udělal!

Syn se nevrátil tuto noc od hostiny (večeře).

Můj bratr se modlí (prosí), ať neodcházíš domů.

**Překlad – Martialis, Epigramy 2. 38**

Ptáš se, co mi vrátí/dopřeje/poskytne pole nomentánské, Line?

Toto mi vrací/dopřeje/poskytne pole: tebe, Line, nevidím!

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 14**

**Spojení daných vět v jednu pomocí ablativu absolutního s participiem prézentu aktiva a překlad**

1) Magister narrabat. Discipuli audiebant. – Magistro narrante discipuli audiebant. – Když učitel vyprávěl, žáci poslouchali.

2) Puellae legent. Pueri ludent. – Puellis legentibus pueri ludent. – Když dívky budou číst, chlapci se budou posmívat.

3) Mater laborat. Pater scribit. Matre laborante pater scribit. – Když matka pracuje, otec píše.

**Doplnění vazeb ablativu absolutního s participiem perfekta pasiva a překlad**

1) Urbe capta (capere) hostes muros deleverunt. – Po obsazení města zničili nepřátelé hradby.

2) Causa morbi inventa (invenire) curatio facilior est. – Po objevení příčiny nemoci (choroby) je léčení (léčba) snazší.

3) Consulibus creatis (creare) res publica Romana nata est. – Po zvolení konzulů byla zrozena římská republika.

**Překlad**

1) Když byl král živ, občané pracovali.

2) Za života krále občané pracovali.

3) Po smrti krále občané plakali. (Když král zemřel, občané plakali.)

4) Když jsme byli chlapci, naše vlast byla svobodná.

5) Když jsem přicházel, všichni mlčeli.

6) Když vojáci dobývali (obléhali) město, občané bojovali statečně.

7) Když bylo město dobyto, vojáci vyhnali občany.

8) Když učitelka vykládala, žáci spali.

9) Když byla přednáška od učitelky vyložena, žáci se vzbudili.

10) Když psal chlapec dopis, dívka četla knihu.

11) Vojáci město obléhali a nikdo (ho) nebránil.

12) Když se řídíme přirozeností, nemůžeme se mýlit.

13) Za konzulů Cicera a Antonia se narodil Augustus.

14) Když byla zničena Trója, (Po zničení Tróje) Aeneas proputoval za pomoci svých společníků mnohá moře, dříve než přišel do Itálie.

15) Když vojáci dostali znamení, podnikli útok.

16) Když všichni křičeli (volali), nemohl jsem (nebyl jsem schopný) mluvit.

**Phaedrus, Fabulae 4, 12 (Faedrus, Bajky 4, 12)**

1) Nebem přijatý pro ctnost (statečnost), pozdravil Hérakles mnohé bohy; ale když přicházel Pluto, který je synem bohyně Štěstěny, odvrátil oči.

2) Tehdy (Posléze), když byla hledána příčina, řekl: „Nenávidím onoho, protože je přítelem zlých a každého kazí vidinou (záminkou) zisku.“

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 15**

**Překlad**

Nevím, že otec přišel.

Vidím otce, jak (že) přichází z města.

Slyšíme, že tvoje sestra dobře zpívá.

Domníval jsem se, že tvůj otec byl churavý (nemocný).

Sokrates o sobě říkal, že mnoho věcí neví, ale hloupí lidé se o sobě domnívají, že chápou všechno (rozumí všemu).

Je známo, že tvůj přítel je moudrý (rozumný).

Učitel říká, že jsi ve škole nikdy nebyl potrestaný (pokáraný).

Říkají, že ses dobře naučil.

Soudíme, že přijde (tj. on) zítra.

Peršané věřili, že slunce je bůh.

Otec si o sobě myslel (věřil), že je blažený.

Říká se, že tvůj bratr se dobře učí.

Zdá se, že budeš smutný.

Zdá se, že kdo mlčí, ten souhlasí.

Vím, že pravé (opravdové) přátelství může být (jen) mezi dobrými lidmi.

Domnívám se, že dívky budou pochváleny.

Věřím, že budeš dobře bojovat.

Slyšel jsem, že jste byli nemocní.

Špatně žijí ti, kteří se o sobě domnívají, že budou žít stále.

Je cesta, která se zdá být rovná (přímá, správná), ale (ta) vede ke smrti.

Zdá se mi, že (ty) jsi zlý (špatný).

Vidíme, že se můžete (jste schopni) učit pečlivě (bedlivě, svědomitě).

Víme, že mýlit se (chybovat) je lidské.

Vidím, že zákon je od občanů (občany) zachováván.

Bratr se domnívá (si myslí), že se dobře učí.

Vždy jsme se domnívali (si mysleli), že nikdo nemůže být před smrtí nazýván blaženým.

Zdá se, že vy této věci dosti nerozumíte (, že tuto věc dosti nechápete).

**Učinění vět závislých na slovese ve druhém sloupci**

**ak. + inf.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Mentiris | Scio | Scio te mentiri. – Vím, že lžeš. |
| Puella bona erat. | Audiebam | Audiebam (hanc) puellam bonam fuisse. – Slyšel jsem, že (tato) dívka byla dobrá (počestná). |
| Magister aegrotus est. | Discipuli gaudebunt | Discipuli gaudebunt magistrum aegrotum esse. – Žáci se budou radovat, že učitel je churavý. |
| Puer filiam meam amabit. | Scio | Scio (hunc) puerum filiam meam amaturum esse. – Vím, že tento chlapec bude mít rád (milovat) mojí dceru. |
| Is servus bene laborabat. | Puto | Puto eum servum bene labora(vi)sse. – Domnívám se, že ten otrok (služebník) pracoval dobře. |
| Inimicos non sequemur. | Sciebamus | Sciebamus nos inimicos non secutum iri. – Věděli jsme, že nebudeme následovat (pronásledovat) nepřátele. |
| Moneberis. | Videmus | Videmus te monitum iri. – Vidíme, že budeš napomínán (kárán, varován). |

**nom. + inf.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Male loqueris. | Videre | Videris male loqui. – Zdá se, že mluvíš zle (špatně; tj. nemluvíš správně). |
| Puella epistulam scripsit. | Videre | Videtur haec puella epistulam scripsisse. – Zdá se, že tato dívka napsala dopis. |
| Filiae meae a magistro bene docentur. | Dicere | Dicuntur filiae meae a magistro bene doceri. – Říká se, že moje dcery jsou od učitele (učitelem) dobře vzdělávány. |
| Puer equum timet. | Dicere | Dicitur (hic) puer equum timere. – Říká se, že (tento) chlapec se bojí (má strach z) koně. |
| Discipuli a magistra castigabantur. | Dicere | Dicuntur discipuli a magistra castigati esse. – Říká se, že žáci byli od učitelky (učitelkou) pokáráni. |

**Překlad**

Učitel nařídil žákům číst (, aby četli).

Nařizuji dívkám zpívat (, aby zpívali).

Vůdce nařídil (rozkázal, přikázal) vojákům zničit město (, aby zničili město).

**Klíč k doplňkovým cvičením k lekci 16**

**Vazba měst a malých ostrovů: bezpředložkové pády**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kam? – ak.** | **Odkud? – abl.** | **Kde? – lokál/abl.** |
| Romam – do Říma | Roma – z Říma | Romae – v Římě |
| Pragam – do Prahy | Praga – z Prahy | Pragae – v Praze |
| Corinthum – do Korintu | Corintho – z Korintu | Corinthi – v Korintu |
| Delum – na Délos | Delo – z Délu | Deli – na Délu |
| domum - domů | domo – z domu (domova) | domi - doma |
| Athenas – do Athén | Athenis – z Athén | Athenis – v Athénách |
| Carthaginem – do Kartága | Carthagine – z Kartága | Carthagine – v Kartágu |

**S předložkou:**

Jména zemí: in Italia (v Itálii), in Aegypto (v Egyptě), ex Italia (z Itálie), ex Aegypto (z Egypta), in Italiam (do Itálie), in Aegyptum (do Egypta)

U obecných jmen: in urbe (ve městě), ex urbe (z města)

Ve spojení vlastního jména s obecným jménem: in urbe Roma (ve městě Řím), ex urbe Roma (z města Řím), in urbem Romam (do města Řím)

**Překlad:**

Licinius, služebník (otrok) našeho Ezopa, utekl (uprchl) z Říma do Athén.

V Athénách byl u Patrona (Ochránce) pro svobodného muže.

Odtud (Dále, Poté) odešel do Asie.

Později jakýsi Platón, který má ve zvyku být hojně v Athénách a který tehdy (tenkrát) byl v Athénách, když (i) Licinius přišel do Athén, po přijetí Ezopova dopisu o Liciniovi, ho (tj. Licinia) v Efesu zatkl (dopadl) a vydal (umístil) do vězení.

Žádám od tebe, bratře, abys po vytáhnutí (po odchodu) z Efesu s sebou odvedl zpět otroka do Říma.

Vždyť Ezop se tak hněvá pro zločin otroka, že nic mu není (nemůže být) milejší než znovunabytí (znovuzískání) uprchlého otroka.

Buď zdráv.

*(Cicero, Dopisy (Listy) bratru Quintovi 1.12.14)*